



## Desinfectantes efectivos para uso en superficies contra el nuevo coronavirus que causa el COVID-19

Última actualización: mayo de 2023

Para que sean efectivos, los desinfectantes deben permanecer en las superficies durante un período de tiempo específico (tiempo de contacto), y los desinfectantes concentrados (diluíbles) deben diluirse de acuerdo con las instrucciones del fabricante en la etiqueta. El tiempo de contacto y la dilución requeridos son específicos para cada desinfectante y cada virus que se pretenda controlar y el tiempo de contacto y la tasa de dilución se proporcionan en la etiqueta del producto desinfectante. Recordatorio: algunos productos están disponibles listos para usar (RTU) como aerosoles o toallitas desinfectantes desechables y no es necesario diluirlos con agua.

Hay muchos desinfectantes que enumeran específicamente COVID-19 o SARS-CoV-2 en la etiqueta. Sin embargo, las instrucciones de uso, incluidos los sitios de uso, en las etiquetas físicas de cada producto pueden variar. Verifique y siga las instrucciones en las etiquetas físicas del producto antes de usarlo.

También puede consultar la Lista N de la EPA para conocer los productos que son efectivos contra el COVID-19. Ver [Información sobre la Lista N de la EPA N](https://espanol.epa.gov/espanol/lista-n-desinfectantes-para-usar-contrasars-cov-2) (<https://espanol.epa.gov/espanol/lista-n-desinfectantes-para-usar-contrasars-cov-2>) para obtener más información sobre la búsqueda de productos. Consulte la Lista N para determinar el tiempo de contacto de un desinfectante. Al usar el producto, asegúrese de que la superficie permanezca visiblemente húmeda durante ese tiempo. Siga todas las demás instrucciones de desinfección (no higienización) de la etiqueta cuando utilice el producto. Lea la etiqueta para identificar las superficies permitidas y los sitios de uso, y si debe limpiar la superficie antes de desinfectarla. Si la etiqueta lo requiere, diluya el producto antes de usarlo. Use el equipo de protección personal (por ejemplo, tipo específico de guantes) especificado en la etiqueta. Nunca use desinfectantes, incluidas toallitas desinfectantes, en

personas o animales.

[Lista N: Desinfectantes para usar contra SARS-CoV-2](#)

([https://espanol.epa.gov/sites/default/files/2020-05/documents/052120\\_spanish\\_x0483\\_spanish\\_list\\_n.pdf](https://espanol.epa.gov/sites/default/files/2020-05/documents/052120_spanish_x0483_spanish_list_n.pdf))

NOTA: La inclusión en esta lista no constituye una recomendación de EPA ni del Departamento de Agricultura de Oregon. Esta lista es mantenida por EPA

Importante: Lea y siga todas las precauciones y restricciones de seguridad en las etiquetas de los desinfectantes, prestando especial atención a la sección de Primeros Auxilios. No use los mismos instrumentos que usa para preparar alimentos para medir desinfectantes.

Tenga en cuenta que la mayoría de las etiquetas de pesticidas, incluidas las etiquetas de desinfectantes, solo están disponibles en inglés. Si no entiende la etiqueta, busque a alguien que se la explique detalladamente.

La siguiente tabla y el siguiente convertidor de unidades en línea se pueden usar para convertir unidades a otras unidades que se pueden usar en la etiqueta física del producto (por ejemplo, galones, pintas, etc.) según sea necesario:

<https://oda.fyi/VolumeUnitConverter>

Equivalentes de Medicion de Liquidos\*

1 galón (gal) = 4 cuartos (qt) = 16 tazas = 128 onzas líquidas (fl. oz.)

1 qt = 2 pintas (pt) = 4 tazas = 32 fl. Oz.

1 taza = 8 fl. Oz. = 16 cucharadas (tbsp) = 48 cucharaditas (tsp)

1 tbsp = 3 tsp

1 tbsp = 0.5 fl. oz.

1 tsp = 0.17 fl. oz.

\*Si el producto desinfectante es un líquido, mézalo. Si el producto sólido (por ejemplo, polvo), pézelo.

Traducción de Unidades Líquidas

Galón = Gallon (gal)      Cuarto = Quart (qt)

Pinta = Pint (pt)      Taza = Cup

Onza líquida = Fluid Ounce (fl. oz.)

Cucharada = Tablespoon (tbsp) Cucharadita = Teaspoon (tsp)

Si no está seguro de cómo aplicar correctamente un producto, comuníquese con el fabricante o envíe un correo electrónico al Programa de Pesticidas del Departamento de Agricultura de Oregon a [pesticida-expert@oda.oregon.gov](mailto:pesticida-expert@oda.oregon.gov). Si no está seguro de si un producto específico está registrado en Oregon o en la Lista N, envíenos un correo electrónico. En su correo electrónico, incluya el nombre del producto y el número de registro de la EPA. No. junto con su pregunta. Este correo electrónico es para consultas sobre desinfectantes, no para consultas generales sobre COVID-19.